

УДК 81'373.1:81'373.73

МРНТИ 16.21.41

<https://doi.org/10.48371/PHILS.2025.4.79.028>

НОМИНАЛИЗАЦИЯ ПРИЗНАКА В РУССКОМ ЯЗЫКЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ)

Шумейко Н.Е.¹, *Нурсултанкызы Ж.²

^{1,*2} Кызылординский университет Болашак, Кызылорда, Казахстан

Аннотация. В центре настоящего исследования находится процесс номинации признаковой семантики в русском языке, рассматриваемый на материале цветовых обозначений. Актуальность работы обусловлена необходимостью осмысления механизмов языковой репрезентации сложных признаков, в частности цветовых оттенков, в условиях расширения лексико-семантических потребностей современного общества.

Задача состоит в том, чтобы дать эмпирическое описание и теоретическое осмысление системы аналитических номинативных единиц, выявить причины, которые приводят к активизации аналитизма в русском языке.

Новизна исследования заключается в системном подходе к изучению аналитических конструкций с признаковой семантикой цвета, включающем анализ морфокомпонента «цвет» как семантического ядра и грамматического связующего звена в многословных номинациях.

Целью работы является выявление закономерностей функционирования и образования аналитических номинаций, их соотношения с однословными обозначениями и роли в расширении выразительных средств языка.

В работе использовались лексико-семантический, структурный, контекстуальный и сравнительный методы анализа.

Материалом исследования послужили словари русского языка, художественные тексты, а также данные из корпусов современного русского языка. В результате исследования установлено, что аналитические номинации цвета обладают высокой степенью точности и вариативности, позволяют передавать сложные оттенки и стилистически окрашенные значения, дополняя однословные корреляты. Морфокомпонент «цвет» функционирует как синтаксическая и семантическая ось многословной конструкции.

Теоретическая ценность исследования заключается в развитии представлений о номинативных процессах и межкатегориальных переходах в языке. Практическая значимость заключается в возможности применения полученных выводов в преподавании русского языка как родного и иностранного, в лексикографической практике, а также в сфере автоматического анализа и генерации текста.

Ключевые слова: номинализация, номинация, морфокомпонент, изоморфизм, межкатегориальная парадигма, сема, номинативный ряд, полифункциональность, аналитическая форма, широкозначное

Номинализация признаков русского языка (на материале цветообозначения)

слово, эврисемия, грамматикализация, лексико-семантическое поле, делексикализация, синтагматическая ось

Введение

Тема номинации и номинатологии в современном языкознании действительно заслуживает особого внимания. Теория номинации тесно связана с процессами концептуализации и соотношением понятий с референтами. Исследование этих процессов помогает лучше понять, как формируются и функционируют языковые единицы, с помощью которых человек обозначает мир.

Особое внимание стоит уделить аналитическим структурам со значением цвета. В языке существуют явные лакуны (пустые клетки), когда недостающие однословные номинации заполняются с помощью словосочетаний, что способствует расширению выразительных возможностей. Это явление проявляется, например, в образовании многословных наименований для оттенков цвета, которые невозможно выразить однословным наименованием.

Важным аспектом является способность языка адаптироваться к изменениям в мире: новизна и сложность объектов, условий и явлений требуют использования новых номинативных форм. Особо следует заметить, что активное использование аналитических конструкций связано с недостаточным количеством «строительных материалов» для создания однословных номинаций.

В отношении вопроса о «сосуществовании» однословных и многословных номинаций можно согласиться с тем, что они не взаимно исключают друг друга, а скорее дополняют. Действительно, язык всегда развивается благодаря балансу между упрощением (стяжением) и усложнением (аналитизацией), что позволяет ему отвечать на разнообразные требования общения.

Кроме того, интересен анализ морфокомпонентов, таких как «цвет», которые могут играть роль связующих элементов в многословных номинациях. Это позволяет создавать более гибкие и точные выражения, которые могут передавать более глубокие оттенки значений, чем однословные аналоги.

Описание материалов и методов

Описание материалов и методов для исследования в области номинатологии может быть следующим:

Для проведения исследования использовалась лексика современного русского языка, с особым акцентом на номинативные единицы, обозначающие цветовые признаки. Материалы были собраны из различных источников, которые можно объединить в группы:

- *лексикографические ресурсы*: словари русского языка, академические и специализированные словари, содержащие данные о названиях цвета, их деривационных структурах.

- *тексты художественной литературы*: фрагменты, в которых используется цветовая номинация, включая метафорические описания.

- *корпусы современного русского языка*: электронные источники с широким спектром текстов, обеспечивающие более репрезентативную выборку номинативных единиц и их контекстуальное использование.

Методы: лексико-семантический анализ. Осуществлялся анализ семантики и структуры номинативных единиц, обозначающих цветовые признаки. В ходе анализа учитывались различные типы номинаций – как однословные, так и многословные. Сравнивались их функции, а также степень точности, с которой они передают цветовой признак. Структурный анализ: исследование структуры словосочетаний с номинативными единицами, например, «цвета ореха», «цвета спелого ореха», для выявления изменений в их структуре и роли компонентов в формировании новой единицы. Сравнительный метод: использование сравнения однословных и многословных номинаций цвета для определения их семантической и функциональной роли. Сравнивались традиционные однословные прилагательные (например, «красный») с более сложными номинациями («цвета вишни»).

Таким образом, методы и материалы исследования позволили провести всесторонний анализ феномена наименований цвета разной структуры и понять, какие факторы влияют на выбор того или иного способа представления цвета.

Результаты и обсуждение

Сущность языковой номинации связана с исследованием семантики, функций, средств, их роли в создании разновидностей наименований.

Порождение наименования, его отношение с понятием и предметом объективной действительности окончательно не раскрыты, ибо это сложный и ненаблюдаемый процесс. Процесс, когда объект внешнего мира преобразуется в языковую единицу.

В истории изучения номинатологии рассматривалась преимущественно на материале имени. Что же касается признаковой семантики в адъективном и глагольном поле, то этим проблемам уделялось меньше внимания.

При этом «Феномен цвета представляет интерес для многих фундаментальных наук...» [1, 326 с.].

Несмотря на успехи в изучении теории номинации, многое в ней остаётся неясным, хотя исследование семантики цвета как культурного компонента для каждого народа актуально [2, 11 с.].

В этой связи представляется целесообразным изучение наименований признаковой семантики, их категориальных свойств и семантической характеристики, исследования закономерностей их образования. Этим определяется актуальность темы изучения.

Не становятся ли раздельно оформленные номинации излишними?

Номинализация признаков русском языке (на материале цветообозначения)

Этот вопрос важен не только в теоретическом отношении, поскольку он касается проблем языковой структуры, включая её «создание, установление отношения между формой и содержанием» [3, 66 с.].

Совершенно правомерно возникает вопрос, почему происходит расширение номинативных средств языка за счет неоднословных наименований?

Во-первых, вопрос о возможности создания однословного наименования решается в зависимости от наличия необходимого «строительного материала», деривационного средства. Так, например, есть средство для обозначения инхоативного глагола от прилагательного, скажем, *красный* - *краснеть*, но нет средства, чтобы обозначить инхоативные глаголы от прилагательных *правдивый*, *гнусный*, *вязкий*, *громкий*, *ловкий* и др., - поэтому в роли процессуального инхоативного признака выступают словосочетательные структуры: становиться гнусным, становиться вязким, становиться громким, ловким. Подобные явления наблюдаются и в области субстантивной номинации.

Наиболее успешно аналитические обозначения применялись в таких ситуациях, когда в силу логических, языковых или чисто нормативных ограничений номинативная система либо оказывалась не способной образовать однословное наименование, либо порождало единицу, по каким-либо причинам не устраивавшую носителя языка. Это подтверждается тем, что составные номинации (где в качестве компонентов означивания используются не морфемы, а знаменательные слова), как и другие описательные обозначения, активизируются прежде всего в качестве средства восполнения недостаточности собственно словообразовательной системы. В ЛСП цвета также обнаруживаются «пустые клетки», лакуны, которые заполняются аналитическими конструкциями.

В.Г.Гак объясняет лакуны как «пропуски в лексической системе языка, отсутствие слов, которые должны присутствовать в языке, если исходить из отражательной функции языка обозначать явления объективной действительности» [4, 24с.].

Образование целостной единицы на основе полнозначных слов приводили исследователей к мысли, что сверхсложная единица обладает более высоким потенциалом точности обозначения, ибо «представляют идеальную сущность, отображающую реальные вещи, явления и связи» [3, 56 с.].

Являясь одним из видов вторичной номинации, аналитический способ передачи цвета представляет собой широкую амплитуду дифференциальных возможностей. Носитель языка легко и свободно создает неоднословные номинации, представляющие собой способ выражения объективной реальности. Именно они удобны в употреблении, когда необходимо конкретизировать, уточнить цветовой признак, ибо аналитическая структура открыта и позволяет наращивать по принципу «матрёшки», включать в свой состав определения, ср.:

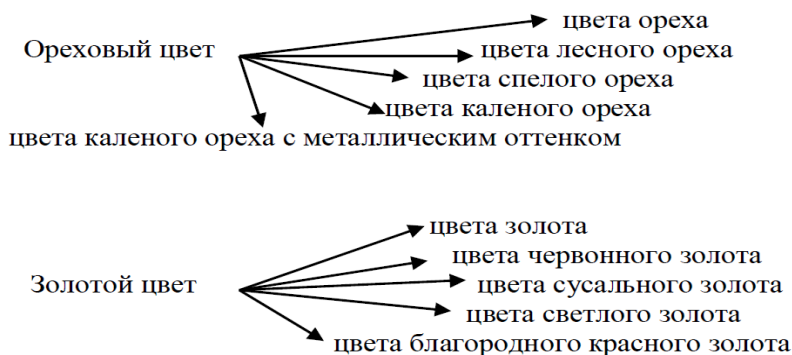


Схема 1 – Амплитуда наименования признака по цвету

Говорящий создаёт сам или делает выбор из этих номинаций, причем этот выбор определяется целями и задачами, мотивацией и условиями общения.

Одним из факторов, обуславливающих новации, является влияние внеязыковых причин – новые формы общественно-политической жизни, увеличение числа продуктов материального и духовного производства, артефактов. Понятно, что однословных наименований для называния бесконечного числа оттенков недостаточно в языке, поэтому создаются с помощью известных в языке слов многословные наименования.

Природа номинализации тесно связана с особенностями языковой деятельности человека, языковым творчеством, в основе которой лежит способность человека творчески использовать свои знания – реструктурировать старые и порождать новые номинативные модели.

Проявление творческого потенциала номинализации видится в процессе концептуализации референта и выбора способа представления определённой цветовой семантики.

Активное функционирование словосочетательных наименований является основанием для такого мнения, что аналитическое наименование богаче однословного коррелята, выражает цветное значение более ярко, конкретно, чем соответствующие прилагательные.

Очевидно, более корректно будет утверждать, что составная номинативная единица дает большее разнообразие средств, большую возможность развертывания смысловых компонентов, передает тонкие оттенки, скрытые семантические различия, которых нет в однословных номинациях цвета.

Можно ли утверждать, что в перспективе активное функционирование словосочетательных наименований приведет к «изживанию» однословной единицы? Разумеется, нет. Язык способен развиваться лишь в единстве двух противоположных тенденций. С одной стороны, происходит сжатие названий, в результате процесса свертывания, стяжения, конденсации, универбации наименований словосочетательного типа, что обусловлено

Номинализация признаков русском языке (на материале цветообозначения)

законом «экономии усилий». С другой стороны, наблюдается процесс анализизации, ибо именно в противоречии заключается сущность развития и совершенствования языковых средств.

В развитии языка постоянно проявляется действие противоположных тенденций. Если первая тенденция ведет к увеличению числа лексических единиц, то вторая тенденция не умножает их количества, они возникают как результат каких-либо формальных и семантических трансформаций имеющегося материала. Если первая тенденция усложняет парадигматику в лексико-семантическом отношении, то вторая тенденция утяжеляет синтагматику языка, устанавливая их равновесие.

Хотя аналитические наименования противоречат «золотому правилу стилистики», однако именно в них проявляется экономия речевых усилий, потому что в них для создания нового означивания привлекаются известные слова во вторичных функциях: Он видел ее маленькое лицо, сплошь в темных веснушках, и глаза, широкие, бледновато-зеленые, **цвета стеклянных осколков, выглаженных волнами** (В.Набоков. Приглашение на казнь).

Поэтому правомерно рассматривать перспективу процесса анализизации не в плане изжития однословных наименований, а в плане их гармоничного «сосуществования», обогащающего языковые возможности.

Необычная функция и способность знакомых слов взаимодействовать по-новому украшает и делает язык богатым. Известные слова «звучат» по-новому, пробуждают «спящие» цветовые семы, в новом союзе создают новую комбинаторную схему: Когда я расстался с Ефимом Андреевичем, ему было сильно за пятьдесят, но он сохранил отлично, вместе с четкой памятью, все свои **зубы цвета старых фортепианных клавиш**, звучность голоса, густоту серебряных волос и зоркую твердость взгляда серых прищуренных глаз под нависшими толстыми веками (По А.Куприну).

Семантическая структура слова представляет собой так называемый изоморфизм, то есть такой синтез, где наблюдается равновесие, симметрия грамматических и лексических компонентов. Иногда равновесие между грамматическим и лексическим наполнением структуры слова нарушается. Лексическая составляющая структуры убывает, в результате чего происходит активизация грамматического значения. Грамматической составляющей заполнено все пространство семантической структуры слова, а лексическая составляющая равна нулю.

Подобное явление приводит к тому, что слово подвергается изменению с функциональной точки зрения, превращается в грамматический показатель категориальных признаков.

На этом основании единицы данной категории могут считаться абстрактными. Предлоги, к примеру, выражают лишь общее грамматическое отношение подчинения одного члена другому, что отражается на поведении слова в речевой цепи, то есть на синтагматических свойствах слова, количестве и качестве его линейных связей с другими словами.

Абстрактность как лексико-семантическая категория приносит

эврисемичной единице широкие возможности в строевой функции, вступая в связь с другими словами, выступая как смысл, а не как значение слова: *осуществлять* операцию, *осуществлять* проектирование, *осуществлять* застройку, *осуществлять* исследование, *осуществлять* закупку, *осуществлять* планирование и пр.

Довольно часто за одним словом, оказывается закрепленным лишь одно понятие, но широкое. В этом смысле, как говорит А.Ф.Лосев, возникает «смысловая валентность» [5, 134-135 с.].

Исключительно важная роль слов широкого значения в системе языка объясняется полифункциональностью. Можно говорить о разных дефинициях слов широкого значения, отражающих их характерные особенности: «опустошённые», «десемантизированные», «гиперсемантизированные», «грамматикализованные слова», «единицы с размытым, расплывчатым, диффузным содержанием» [6, 31 с.].

Такие слова отличаются различной степенью лексической абстракции. Это значит, что лексическая составляющая либо частично исчезла, либо произошла полная делексистика семантической структуры. Такие единицы выступают в служебных функциях, в частности, как связочные и вспомогательные слова (*буду* работать, *осуществлять* проект, *цвета* синьки, *цвета* слоновой кости), где слова *буду*, *осуществлять*, *цвет* (в форме Род. надежда) и др. несут в себе максимально обобщенное значение действия. Широта объёма понятия основана на определённой лексической «опустошенности» языкового знака, что даёт ему возможность выступать как предельно обобщённый представитель данного грамматического класса слов.

Широкосемантическое слово *цвет* (тон, окрас, оттенок) является носителем идеи признаковости, выполняет функцию «окачества имени», в связи с чем существительное в словосочетательной единице начинает излучать цветовой признак: на первый план в структуре слова выходит сема цвета. Межкатегориальная языковая парадигма признаковости выступает в данном случае интегрирующей и воплощена в семе «цвет». Данная сема присутствует в семантике каждого компонента конструкции, становится стрелочной, объединяющей все составные части в одно целое. Сема «цвет» является синтагматической осью, служит тем необходимым фундаментом, который скрепляет многословную конструкцию, на него нанизываются компоненты номинативной структуры. Кроме того, эта сема мобильна и способна приобретать «самостоятельность», так как функционирует не только в комплексе подобных себе элементов, а, приравниваясь к слову, вербально выражается, классифицирует всю номинацию в целом. Иными словами, является морфокомпонентом. Результатом этого возникает поляризованность словосочетательной структуры: разведение концептуального и служебного формантов. Известные слова звучат по-новому, мобилизуют потенциальные возможности своей семантики, пробуждаются цветосемы в именах существительных, которые начинают работать, функционировать в новом союзе, создавать новую комбинаторную схему.

Номинализация признаков в русском языке (на материале цветообозначения)

Значение, «глубинное» содержание одного и того же явления действительности, именно цветового признака, имеет несколько формальных возможностей для своей реализации, которые выстраиваются в «номинативный ряд» [7,120-129 с.].

Номинативный ряд – это цепочка номинатов. В ряду номинатов – признаковая номинация, представленная именем прилагательным (например, *сиреневый, небесный, асфальтовый, шоколадный, кровавый*) и номинация опредмеченного признака качественности, выраженная сочетанием существительных (*цвета сирени, цвета неба, цвета асфальта, цвета шоколада, цвета крови*). Совершенно очевидно, что основанием для подобного системного рассмотрения исходное имя прилагательное – словосочетательная номинация (*молочный – цвета молока, цвета топленого молока; песочный – цвета песка, цвета морского песка, асфальтовый – цвета асфальта – цвета мокрого асфальта и др.*) служит соотносительность, понимаемая как лексическая связь, существующая между этими единицами.

Сквозь эти ступени семантической спирали проходит одно и то же понятие в различных обозначениях, или вариантах. Часто словосочетательные конструкции в зависимости от цели высказывания дополняются определениями, что делает номинативный ряд открытым. Такая открытость номинативных конструкций позволяет совершенствовать и умножать средства номинации. Так, в ряду *солнечный – цвета солнца* потенциальными могут явиться варианты: *цвета восходящего солнца – цвета заходящего солнца – цвета пожухлого солнца – цвета неяркого солнца – цвета яркого солнца – цвета раскаленного солнца – цвета кровавого солнца...* и др. Как видно, описательный вариант наименования является следующим витком распространения признаковой энергии качественности. Таким образом, сначала функционирует слово, а затем возникает необходимость создать вариант в виде словосочетательного наименования. При этом важно указать, что на начальном этапе этой спирали могут быть и «пустые клетки», которые напрямую зависят от наличия необходимого «строительного материала», деривационного средства: У Пулы (рабыни) крепкие ноги, вздёрнутый нос и распущенные волосы **цвета тёмного каштана** (М.Симашко.Маздак).

Воплощение, формирование идеи цветового признака в номинативную единицу происходит по известной схеме: морфокомпонент (носитель идеи цвета, выражаемый формами цвета, оттенка, окраса, тона) + существительное-референт (*цвета ежевики, цвета кобальта, цвета лосося, цвета ванили, цвета лакицы, цвета хурмы, цвета доллара*).

Слова-морфокомпоненты – это единицы, которые в зависимости от контекста выполняют разную функцию: слова или морфемы.

Подобные слова используются как служебные и как самостоятельные в семантическом и грамматическом планах. Они полифункциональны.

Выводы

Номинализация признаков семантики (процессуальной и непроцессуальной) – активный процесс в русском языке.

При изучении данного вопроса использован ономазиологический подход, когда за основу взята цветовая семантика, а следом рассматривались формы её презентации. Ономазиология дала возможность понять, как семантический компонент объединяет составные части сложной структуры в зависимости от культурных и исторических контекстов. Таким образом, цветовая семантика была рассмотрена не только через призму лексического значения слов, но и через механизмы их представления в языке, что значительно обогатило исследование.

Чётко проявляется межкатегориальный переход, при котором признаковая семантика выражается в субстантивной форме.

Роль частеречного признака выполняет делексикализированное слово (форма слова *цвет* в родительном падеже), которое выполняет функцию морфемы с грамматическим ядром. Это позволяет морфокомпоненту вступать с большим числом имён существительных, несущих собой лексическую часть в союзе с эврисемичным словом-морфемой. Возникает аналитическая конструкция, где грамматический и лексический компоненты единой семантики представлены разными словами, что свойственно системе русского языка.

Структура моделей открытая, это позволяет носителю языка создавать многокомпонентные единицы (от двух слов до пяти и более). В зависимости от частоты употребления устойчивость компонентов различная и основана на стержневой классеме «цвет», скрепляющей всю структуру раздельнооформленной номинации.

ЛИТЕРАТУРА

[1] Хусаинова Г.Ж., Тлеубердиев Б.М., Сералиева А.Е., Керимжанова А.С. Фразеологические средства вербализации цвета в казахском, корейском и английском языках: белое и черное // Известия КазУМОиМЯ имени Абылай хана. Серия «Филологические науки». – 2024. – Т.76. – №4. – С. 325-340.

[2] Kaskataeva Zh., Mazhitayeva Sh., Omasheva Zh., Nygmetova N., Kadyrov Zh. Colour categories in different linguistic cultures // Rupkatha Journal on Interdisciplinary Studies in Humanities. –2020. – Vol. 12, –No. 6. DOI: <https://dx.doi.org/10.21659/rupkatha.v12n6.14>

[3] Уфимцева А.А. Лексическое значение. – М.:Наука, 1986. – 239с.

[4] Гак В.Г. К проблеме семантической синтагматики // Проблемы структурной лингвистики. – М.:Наука, 1972.– С.267-395.

[5] Лосев А.Ф. Языковая структура. – М.: МГПИ, 1983.– 375с.

[6] Ленца А.Л. Широкозначность глагола и контекст. – Кишинёв: Штиинца, 1987. – 99с.

[7] Никитевич В.М. Минимальная и предельная номинативные единицы как результат ономазиологического членения текста// Вопросы русского языкознания. – М.: МГУ, 1979.– Вып.2. – С.120-129.

REFERENCES

- [1] Husainova G.Zh., Tleuberdiev B.M., Seralieva A.E., Kerimzhanova A.S. Frazеologicheskie sredstva verbalizacii cveta v kazahskom, korejskom i anglijskom jazykah: beloe i chernoe [Phraseological means of verbalization of color in Kazakh, Korean and English: white and black] // Izvestija KazUMOimJa imeni Abylay hana. Serija «Filologicheskie nauki». – 2024. – T.76. – №4. – S. 325-340. [in Rus.]
- [2] Kaskataeva Zh., Mazhitayeva Sh., Omasheva Zh., Nygmetova N., Kadyrov Zh. Colour categories in different linguistic cultures // Rupkatha Journal on Interdisciplinary Studies in Humanities. – 2020. – Vol. 12. – No. 6. DOI: <https://dx.doi.org/10.21659/rupkatha.v12n6.14>
- [3] Ufimceva A.A. Leksicheskoe znachenie [Lexical meaning]. – M.: Nauka, 1986. – 239 s. [in Rus.]
- [4] Gak V.G. K probleme semanticheskoy sintagmatiki [On the problem of semantic syntagmatics] // Problemy strukturnoj lingvistiki. – M.: Nauka, 1972. – S.267-395.[in Rus.]
- [5] Losev A.F. Jazykovaja struktura [Language structure]. – M.: MGPI, 1983. – 375 s.[in Rus.]
- [6] Lenca A.L. Shirokoznachnost' glagola i kontekst [Verb ambiguity and context]. – Kishin'jov: Shtiinca, 1987. – 99 s.[in Rus.]
- [7] Nikitevich V.M. Minimal'naja i predel'naja nominativnye edinicy kak rezul'tat onomasiologicheskogo chlenenija teksta [Minimum and marginal nominative units as a result of onomasiological division of the text] // Voprosy russkogo jazykoznanija. – M.: MGU, 1979. – Vyp.2. – S.120-129. [in Rus.]

ОРЫС ТІЛІНДЕГІ БЕЛГІНІҢ НОМИНАЛИЗАЦИЯСЫ (ТҮС АТАУЛАРЫ НЕГІЗІНДЕ)

Шумейко Н.Е.¹, *Нұрсұлтанқызы Ж.²

¹, ²Қызылорда Болашақ университеті, Қызылорда, Қазақстан

Аннотация. Бұл зерттеудің негізгі нысаны – орыс тіліндегі сындық семантиканың номинация процесі, атап айтқанда, түс атаулары негізінде қарастырылады. Зерттеудің өзектілігі – қазіргі қоғамдағы лексика-семантикалық қажеттіліктердің кеңеюі жағдайында күрделі белгілерді, соның ішінде түстік реңктерді тілдік репрезентациялау механизмдерін ұғыну қажеттілігімен байланысты.

Зерттеудің міндеті – аналитикалық номинативті бірліктер жүйесін эмпирикалық сипаттау және теориялық тұрғыдан түсіндіру. Сондай-ақ, орыс тілінде аналитизмнің белсенділігін арттыруға әкелетін қозғаушы күштерді анықтау.

Зерттеудің өзектілігі – түс семантикасына ие аналитикалық құрылымдарды жүйелі түрде қарастыруда, атап айтқанда, «түс» морфокомпонентін көпсөзді номинациядағы семантикалық ядро және грамматикалық байланыстырушы ретінде талдауда көрініс табады.

Зерттеудің мақсаты – аналитикалық номинациялардың қызмет ету

және жасалу заңдылықтарын, олардың бірсөзді атаулармен арақатынасын және тілдің бейнелеу мүмкіндіктерін кеңейтудегі рөлін анықтау.

Зерттеу барысында лексика-семантикалық, құрылымдық, контекстік және салыстырмалы әдістер қолданылды.

Материал ретінде орыс тілінің сөздіктері, көркем әдебиет мәтіндері мен қазіргі орыс тілінің корпустары пайдаланылды. Зерттеу нәтижесінде аналитикалық түс номинацияларының нақтылығы мен вариативтілігі жоғары екені анықталды, олар күрделі реңктер мен стильдік реңктерді жеткізуге мүмкіндік береді және бірсөзді баламаларды толықтырады. «Түс» морфокомпоненті көпсөзді құрылымның синтаксистік әрі семантикалық өзегі ретінде қызмет етеді.

Зерттеудің теориялық маңыздылығы – номинативтік процестер мен тілдегі категорияаралық өтулер туралы түсініктерді дамытуында. Практикалық маңыздылығы – алынған нәтижелерді орыс тілін ана тілі немесе шет тілі ретінде оқытуда, лексикографияда және мәтінді автоматты түрде талдау мен генерациялау саласында қолдануға болатындығында.

Тірек сөздер: номинализация, номинация, морфокомпонент, изоморфизм, санатаралық парадигма, сема, номинативті қатар, полифункционалдылық, аналитикалық форма, көп мағыналы сөз, эврисемия, грамматикаландыру, лексика-семантикалық өріс, делексикализация, синтагматикалық өріс

NOMINALIZATION OF AN ATTRIBUTE IN THE RUSSIAN LANGUAGE (BASED ON COLOR TERMINOLOGY)

Shumeyko N.E.¹, *Nursultankyzy Zh.²

^{1, *2}Kyzylorda University Bolashak, Kyzylorda, Kazakhstan

Abstract. This study focuses on the process of nominative representation of attributive semantics in the Russian language, with particular emphasis on color designation. The relevance of the research is determined by the need to comprehend the mechanisms of linguistic representation of complex attributes, especially color shades, in the context of the expanding lexical and semantic needs of modern society.

The aim of the study is to provide an empirical description and theoretical interpretation of the system of analytic nominative units. It also seeks to identify the motivating factors that lead to the activation of analyticism in the Russian language.

The novelty of this research lies in its systematic approach to the study of analytical constructions with color-related attributive semantics, including the analysis of the morpheme-like component «color» as the semantic core and grammatical link within multi-word nominations. The aim of the study is to identify the patterns of formation and functioning of analytical nominations, their correlation with single-word equivalents, and their role in enhancing the expressive capacity of the language. The study applies lexical-semantic, structural, contextual, and comparative methods. The research material includes Russian

Номинализация признаков русском языке (на материале цветообозначения)

language dictionaries, literary texts, and data from contemporary Russian language corpora. The findings reveal that analytical color nominations demonstrate a high degree of precision and variability, enabling the expression of complex shades and stylistically marked meanings, thus complementing single-word correlates. The morpheme-like component color functions as both a syntactic and semantic axis in multi-word constructions.

Theoretical significance of the research lies in advancing the understanding of nominative processes and inter-categorical transitions in language. Practical value includes the application of findings in teaching Russian as a native or foreign language, in lexicographic work, and in areas of automated text analysis and generation.

Keywords: nominalization, nomination, morpheme, isomorphism, intercategory paradigm, sema, nominative series, polyfunctionality, analytical form, broad-meaning word, eurysemy, grammaticalization, lexicosemantic field, delexicalization, syntagmatic axis

Мақала түсті / Статья поступила / Received: 01.05.2025.

Жариялауға қабылданды / Принята к публикации / Accepted: 25.12.2025.

Информация об авторах:

Шумейко Надежда Емельяновна – кандидат филологических наук, доцент, Кызылординский университет «Болашақ», Кызылорда, <https://orcid.org/0009-0005-4048-9802>, e-mail: shumeyko.n1952@mail.ru

Нурсултанкызы Жазира – кандидат филологических наук, доцент, Кызылординский университет «Болашақ», Кызылорда, <https://orcid.org/0000-0002-1862-1062>, e-mail: zhaznur@mail.ru

Авторлар туралы мәлімет:

Шумейко Надежда Емельяновна – филология ғылымдарының кандидаты, доцент. Қызылорда Болашақ университеті, Қызылорда, <https://orcid.org/0009-0005-4048-9802>, e-mail: shumeyko.n1952@mail.ru

Нурсултанкызы Жазира – филология ғылымдарының кандидаты, доцент. Қызылорда Болашақ университеті, Қызылорда, <https://orcid.org/0000-0002-1862-1062>, e-mail: zhaznur@mail.ru

Information about the authors:

Shumeyko Nadezhda Yemelyanovna – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor. Kyzylorda Bolashak University, Kyzylorda, <https://orcid.org/0009-0005-4048-9802>, e-mail: shumeyko.n1952@mail.ru

Nursultankyzy Zhazira – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor. Kyzylorda Bolashak University, Kyzylorda, <https://orcid.org/0000-0002-1862-1062>, e-mail: zhaznur@mail.ru